



NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAMBAHAN KEPADA

# WARTA KERAJAAN

BAHAGIAN II

Disiarkan dengan Kebenaran

SUPPLEMENT TO

GOVERNMENT GAZETTE

PART II

Published by Authority

ISI

Kenyataan Bilangan	Perkara	Muka
S 59	Perlembagaan Negara Brunei Darussalam — Perintah Matawang dan Monetari (Pindaan), 2005 ... ..	1180

---

Kenyataan berikut adalah disiarkan bagi makluman ramai dengan Titah Perintah  
Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan  
Negara Brunei Darussalam.

## CONTENT

Notification Number	Subject	Page
S 59	Constitution of Brunei Darussalam — Currency and Monetary (Amendment) Order, 2005 ... ..	1185

---

The following Notification is published for general information by Command of  
His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam.

Bil. S 59

PERLEMBAGAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM  
(Perintah di bawah Perkara 83(3))

PERINTAH MATAWANG DAN MONETARI (PINDAAN), 2005

SUSUNAN BAB-BAB

Bab

1. Gelaran dan tarikh anggapan permulaan kuatkuasa.
  2. Pindaan bab 36 dari S 16/04.
-

PERLEMBAGAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM  
(Perintah di bawah Perkara 83(3))

PERINTAH MATAWANG DAN MONETARI (PINDAAN), 2005

Pada menjalankan kuasa yang diberikan oleh Fasal (3) Perkara 83 dari Perlembagaan Negara Brunei Darussalam, maka Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan dengan ini membuat Perintah yang berikut —

Gelaran dan tarikh anggapan permulaan kuatkuasa.

1. Perintah ini boleh digelar sebagai Perintah Matawang dan Monetari (Pindaan), 2005 dan hendaklah dianggap telah mula berjalan kuatkuasanya pada tarikh yang sama dengan Perintah Matawang dan Monetari, 2004 (S 16/04).

Pindaan bab 36 dari S 16/04.

2. Bab 36 dari Perintah Matawang dan Monetari, 2004 adalah dipinda dengan memasukkan ceraihan baru yang berikut sejurus selepas ceraihan (1) —

"(1A) Dengan tidak menghiraukan keluasan makna ceraihan (1), pada permulaan kuatkuasa Perintah ini —

(a) semua aset dan liabiliti Lembaga Matawang Brunei yang ditubuhkan oleh ceraihan (1) bab 3 dari Akta Matawang (Penggagal 32) (dimansuhkan oleh Perintah ini) adalah dengan ini dipindahkan kepada dan hendaklah terletak tanpa jaminan lanjut, pada Lembaga Matawang dan Monetari Brunei, dan Lembaga Matawang dan Monetari Brunei hendaklah mempunyai segala kuasa yang diperlukan untuk mengambil milik, mendapatkan kembali dan mengurus aset tersebut dan melepaskan liabiliti tersebut;

(b) semua wang kertas dan syiling yang dikeluarkan oleh Lembaga Matawang Brunei sebelum permulaan kuatkuasa Perintah ini hendaklah bagi segala maksud dianggap telah dikeluarkan oleh Lembaga Matawang dan Monetari Brunei;

(c) semua aset dan wang dalam Dana Simpanan yang ditubuhkan oleh ceraihan (1) bab 21 dari Akta Matawang (Penggagal 32) (dimansuhkan oleh Perintah ini) adalah dengan ini dipindahkan kepada dan hendaklah terletak tanpa jaminan lanjut pada Dana Simpanan yang ditubuhkan oleh ceraihan (1) bab 28 dari Perintah ini;



(d) jika terdapat sebarang akaun Lembaga Matawang Brunei yang pada permulaan kuatkuasa Perintah ini belum diaudit oleh Juruaudit Agung di bawah ceraian (1) bab 26 dari Akta Matawang (Penggali 32) (dimansuhkan oleh Perintah ini), Juruaudit Agung hendaklah dengan serta-merta menyebabkan supaya akaun-akaun tersebut diaudit dan ditandatangani oleh Ketua Pegawai Eksekutif dan seorang ahli lain Lembaga Matawang dan Monetari Brunei, dan hendaklah selepas itu menghantar salinan-salinan akaun yang bertandatangan itu yang telah diperakui olehnya kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan dan kepada Menteri dan hendaklah menghadapkan kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan dan kepada Menteri laporan-laporan mengenai pengendalian Lembaga Matawang Brunei bagi tahun-tahun yang masing-masing disebut dalam akaun-akaun itu seolah-olah ceraian (2) bab 27 dari Akta Matawang (Penggali 32) (dimansuhkan oleh Perintah ini) belum dimansuhkan;

(e) sebarang keizinan, persetujuan, kelulusan, perberian kuasa atau keputusan lain yang dibenarkan, diberikan atau dibuat oleh Lembaga Matawang Brunei dan setiap suratikatan atau suratcara lain di mana Lembaga Matawang Brunei adalah suatu pihak kepadanya atau yang menyentuh Lembaga Matawang Brunei hendaklah bagi segala maksud, setakat mana ia tidak bertentangan dengan peruntukan-peruntukan Perintah ini dan kecuali sebagaimana yang mungkin diperuntukkan dengan nyata selainnya dalam Perintah ini atau dalam sebarang undang-undang bertulis yang lain, diteruskan dan dianggap telah dibenarkan, diberikan atau dibuat oleh Lembaga Matawang dan Monetari Brunei di bawah peruntukan-peruntukan yang bersamaan Perintah ini;

(f) sebarang prosiding yang belum lagi diputuskan pada permulaan kuatkuasa Perintah ini hendaklah, setakat mana prosiding itu tidak bertentangan dengan peruntukan-peruntukan Perintah ini atau sebarang undang-undang bertulis yang lain, diteruskan seolah-olah Lembaga Matawang dan Monetari Brunei adalah suatu pihak dalam prosiding itu sebagai ganti Lembaga Matawang Brunei;

(g) jika dalam sebarang undang-undang bertulis yang lain sebutan dibuat kepada Lembaga Matawang Brunei, sebutan itu hendaklah dibaca *mutatis mutandis* sebagai suatu sebutan kepada Lembaga Matawang dan Monetari Brunei.".

Diperbuat pada hari ini 2 haribulan Syaaban, Tahun Hijrah 1426 bersamaan dengan 6 haribulan September, 2005 di Istana Nurul Iman Beta, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

KEBAWAH DULI YANG MAHA MULIA  
PADUKA SERI BAGINDA SULTAN DAN YANG DI-PERTUAN  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM





No. S 59

CONSTITUTION OF BRUNEI DARUSSALAM  
(Order under Article 83(3))

CURRENCY AND MONETARY (AMENDMENT) ORDER, 2005

ARRANGEMENT OF SECTIONS

Section

1. Citation and deemed date of commencement.
  2. Amendment of section 36 of S 16/04.
-

CONSTITUTION OF BRUNEI DARUSSALAM  
(Order under Article 83(3))

CURRENCY AND MONETARY (AMENDMENT) ORDER, 2005

In exercise of the power conferred by Clause (3) of Article 83 of the Constitution of Brunei Darussalam, His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan hereby makes the following Order —

**Citation and deemed date of commencement.**

1. This Order may be cited as the Currency and Monetary (Amendment) Order, 2005 and shall be deemed to have commenced on the same date as the Currency and Monetary Order, 2004 (S 16/04).

**Amendment of section 36 of S 16/04.**

2. Section 36 of the Currency and Monetary Order, 2004 is amended by inserting the following new subsection immediately after subsection (1) —

"(1A) Notwithstanding the generality of subsection (1), on the commencement of this Order —

*(a)* all assets and liabilities of the Brunei Currency Board established by subsection (1) of section 3 of the Currency Act (Chapter 32) (repealed by this Order) are hereby transferred to and shall vest without further assurance, in the Brunei Currency and Monetary Board, and the Brunei Currency and Monetary Board shall have all powers necessary to take possession of, recover and deal with such assets and discharge such liabilities;

*(b)* all currency notes and coins issued by the Brunei Currency Board prior to the commencement of this Order shall for all purposes be deemed to have been issued by the Brunei Currency and Monetary Board;

*(c)* all assets and monies in the Reserve Fund established by subsection (1) of section 21 of the Currency Act (Chapter 32) (repealed by this Order) are hereby transferred to and shall vest without further assurance in the Reserve Fund established by subsection (1) of section 28 of this Order;

*(d)* where there are any accounts of the Brunei Currency Board which on the commencement of this Order had not been audited by the Auditor General under subsection (1) of section 26 of the Currency Act

(Chapter 32) (repealed by this Order), the Auditor General shall forthwith cause such accounts to be audited and to be signed by the Chief Executive Officer and one other member of the Brunei Currency and Monetary Board, and shall thereafter transmit copies of such signed accounts duly certified by him to His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan and to the Minister and shall submit to His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan and to the Minister reports on the operation of the Brunei Currency Board for the years to which those accounts respectively relate as if subsection (2) of section 27 of the Currency Act (Chapter 32) (repealed by this Order) had not been so repealed;

(e) any permission, consent, approval, authorisation or other decision granted, given or made by the Brunei Currency Board and every deed or other instrument to which the Brunei Currency Board was a party or which affected the Brunei Currency Board shall for all purposes, so far as it is not inconsistent with the provisions of this Order and except as otherwise may be expressly provided in this Order or in any other written law, continue and be deemed to have been granted, given or made by the Brunei Currency and Monetary Board under the corresponding provisions of this Order;

(f) any proceedings pending on the commencement of this Order shall, so far as they are not inconsistent with the provisions of this Order or of any other written law, continue as if the Brunei Currency and Monetary Board was a party thereto in lieu of the Brunei Currency Board;

(g) where in any other written law reference is made to the Brunei Currency Board, such reference shall *mutatis mutandis* be read as a reference to the Brunei Currency and Monetary Board."

Made this 2nd. day of Syaaban, 1426 Hijriah corresponding to the 6th. day of September, 2005 at Our Istana Nurul Iman, Bandar Seri Begawan, Brunei Darussalam.

HIS MAJESTY  
THE SULTAN AND YANG DI-PERTUAN  
BRUNEI DARUSSALAM

---

Dicetak oleh AWANG MOHIDIN BIN HAJI DAUD, Pengarah Percetakan,  
di Jabatan Percetakan Kerajaan, Bandar Seri Begawan BB3510, Negara Brunei Darussalam.

Harga B\$5.00